

SPIRAX SARCO GMBH
Postfach 10 20 42
Reichenaustrasse 210
W-78420 KONSTANZ
GERMANY



Certificat n° 9910872

spirax/sarco

Order No: **20049748**
Bestell Nr:
No. de commande

73091

Spirax Ref: **L=105414**
Kom:
réf Spirax

Inspection Certificate

/ Abnahmeprüfzeugnis
/ Certificat de réception

X

EN 10 204 - 3.1B

No **QF 3057**

Page
Blatt 1 / 4
Page

Pos. 19, 2 St.

TRIM AND BOLTING MATERIAL ACCORDING TO SPIRAX SARCO SPECIFICATIONS

| Product | Pressure test (bar g) | | | Test Results | Description | Material | Heat/ Code |
|--|-----------------------|-----------------------------|-------------|--------------|---------------------|--------------------------------------|--------------------|
| | Functional | Hydraulic | Pneumatic | | | | |
| | Steam | Medium Water Shell | Air Seat | | | | |
| Qty 15 off 25 mm TD32F Steam Trap BASF OPC | 13 | 6 air Air/Water 6 bar | | Satisfactory | Body Flanges | ASTM A743 CA40 DIN17243 C22.8 | X4935 TF-AF |
| Qty 1 off 25 mm TD32F Steam Trap BASF OPC | 13 | 6 air Air/Water 6 bar | | Satisfactory | Body Flanges | ASTM A743 CA40 DIN17243 C22.8 | X4935 TF-BA |

It is certified that the supplies detailed hereon conform in all respects to the Purchase Order Marking, Visual and Dimensional check satisfactory
a. Products individually tested as indicated
b. Type tested to ensure that pressure containing parts are suitable for the stated PN rating.

Die oben aufgelisteten Erzeugnisse entsprechen den Vereinbarungen bei der Bestellung Kennzeichnung, sicht- und massprüfungen ohne beanstandung
a. Erzeugnisse einzeln getestet, wie angegeben.
b. Bauteilgeprüft mit Bauteilkennzeichen

Il est certifié que les fournitures détaillées ici sont conformes en tous points aux spécifications de la commande Marquage, inspection visuelle et dimensionnelle satisfaisants
a. Les produits sont essayés individuellement, comme indiqué ci-dessus.
b. L'essai effectué est destiné à s'assurer que l'enveloppe de l'appareil résiste à la pression nominale.

Date
Datum
Date **10 March, 2005**

Sign / Unterschrift / Signe V. Micheneau
Quality Assurance Engineer / Der Werksachverständige / Responsable Assurance Qualité

Spirax Sarco S.A.S.
BP 329
86103 - CHÂTELLERAULT CEDEX
France
Tél 05 49 20 03 40
Fax 05 49 20 03 50

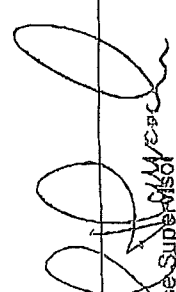
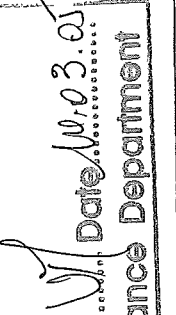
CERTIFICATE OF CONFORMITY & TESTING

William Cook Cast Products

William Cook Precision
Hallway, Sheffield S20 1ED
England

Tel: (+44) 0114 251 0410 FAX: 0114 251 0086
Email: admin@cook-precision.co.uk
Web : www.william-cook.co.uk

Certified that the parts supplied have been manufactured, tested and inspected in accordance with our BS EN ISO 9002 System of Control and with the requirements of the Purchase Order and unless otherwise noted below conform in all respects to the relevant specifications and drawings

| | | | | | | | | | |
|--|---------|--|------|------|------|------|------|-----|-----|
| Customer: SPIRAX SARCO SA | | Cert No: F1811A | | | | | | | |
| Drawing/Part: 0686602 068050177 | | Job Number: 3688 | | | | | | | |
| Description: 10S230FT 1 TD32 BODY | | Order No: P085530 | | | | | | | |
| Specification: ASTM A743 CA - 40 MODIFIED PER PS 999 931 | | | | | | | | | |
| CHEMICAL ANALYSIS (Weight %) | Element | C | Si | S | P | Mn | Cr | Ni | Mo |
| | Min : | 0.20 | | | | | 11.5 | | |
| | Max : | 0.30 | 1.00 | 0.04 | 0.04 | 1.00 | 13.5 | 1.0 | 0.5 |
| Identification | | QTY | | | | | | | |
| X4935 | | 94 | | | | | | | |
| | | 0.25 1.00 0.01 0.02 0.70 12.1 0.2 0.0 | | | | | | | |
| MECHANICAL PROPERTIES | | Additional Remarks : | | | | | | | |
| Test : Re Rm A HARD | | CC 350 | | | | | | | |
| Units : N/mm2 N/mm2 % HB | | According to DIN 50049 3.1 B BSEN 10204 3.1 B | | | | | | | |
| Min : 485 690 15 | | Tensile 11.28mm dia: 100mm sq.mm: Gauge Length 45mm | | | | | | | |
| Max : 284 | | H.F. Induction Melting. | | | | | | | |
| X4935 | | Visual Inspection=MSS-SP-55-Satisfactory | | | | | | | |
| | | Heat Treatment=Normalised & Tempered. | | | | | | | |
| | | Email: nancyc@william-cook.co.uk | | | | | | | |
| | | Certificated by: Spirax Sarco | | | | | | | |
| Signed :  | | Signed:  Date: 10.03.05 | | | | | | | |
| Test House Supervisor | | Quality Assurance Department | | | | | | | |
| Date : 10-Mar-05 | | Witnessed : | | | | | | | |





CERTIFICAT
EN 10204 /3.1.B

N° du certificat : 2 000 28 94

Date: 17/07/2003

Client: SPIRAX SARCO
Z.I. Nord
F86100 CHATELLERAULT
FRANCE

| | | | | | | | |
|--|------------------|--------------------------|-------------------|----------------|--------------------------------|----------------|---------------------|
| N° DE COMMANDE: PO78865 | | N° Packing List: 2217 | | | N° Facture: 2003 22 17 | | |
| Designation Article : BRIDE 1 000 972 | | Code de coulée: TF-AF | | | Quantité: 3 164 | | |
| Acierie: NOCAFEX | | N° de coulée: 71752 | | | N°certificat acierie: 31691 | | |
| C22.8 DIN 17243 | C % 0,18-0,23 | Si % <=0,40 | Mn % 0,40-0,90 | P % <=0,035 | S % <=0,030 | Cr % <=0,30 | Al % 0,015-0,050 |

ANALYSES CHIMIQUES RELEVÉES

| | | | | | | | |
|----------------|------|------|------|-------|-------|------|-------|
| Nuance Acier : | C % | Si % | Mn % | P % | S % | Cr % | Al % |
| C 22.8 | 0,18 | 0,18 | 0,9 | 0,012 | 0,016 | 0,07 | 0,015 |

CARACTERISTIQUES MECANIQUES

| Ø | Rm | Re | A | Z | Resilience AV=J (KV) | | | Temper- |
|----|-------|-------|------|----|----------------------|-----|-----|---------|
| mm | N/mm² | N/mm² | % | % | 1 | 2 | 3 | °C |
| 16 | 503 | 312 | 39,2 | 58 | 100 | 102 | 101 | -20 |

Traitement thermique

NORMALIZING

All pieces were heated to 1550°F. Mind. Held at this temperature for 1 hour each 1" of thickness and colded in still air.

Responsable Assurance Qualité



PARTENAIRE DU PROGRAMME DE MISE A NIVEAU

S.A. au Capital de 1.800.000 DT Code en Douane 130 291 S
Siège Social : rue 8301 - Tour Narcisse - Montplaisir - 1002 - Tunis - Tunisie
Usine : Zone Industrielle de Menzel Jémil - 7080 - Bizerte - TUNISIE
Adresse Postale : BP n°339 - 1080 Tunis Cedex - TUNISIE

Code TVA 341 686 P / A / M / 000
Tél. : (216-1) 84 49 47 / 84 94 43
Tél. : (216-2) 44 11 77 / 44 10 01 / 44 00 31
E-mail : technoforge@planet.tn

RC n° D 24 60 42 96
Fax : (216-1) 84 20 20
Fax : (216-2) 44 13 80
Site WEB : www.technoforge.net

24 AVR. 2003



CERTIFICAT
EN 10204 /3.1.B

N° du certificat : 2 000 28 79

Date: 03/04/2003

Client: SPIRAX SARCO
Z.I. Nord
F86100 CHATELLERAULT
FRANCE

| | | |
|--|--------------------------|---------------------------------|
| N° DE COMMANDE: PO76650 | N° Packing List: 2193 | N° Facture: 2003 21 93 |
| Designation Article : BRIDE 1 000 972 | Code de coulée: TF-BA | Quantité: 2 011 |
| Acierie: NOCAFEX | N° de coulée: 71440 | N° certificat acierie: 31626 |
| C22.8 DIN 17243 | C % 0,18-0,23 | Si % <=0,40 |
| | Mn % 0,40-0,90 | P % <=0,035 |
| | S % <=0,030 | Cr % <=0,30 |
| | Al % 0,015-0,050 | |

ANALYSES CHIMIQUES RELEVÉES

| | | | | | | | |
|----------------|-------|------|------|-------|-------|------|-------|
| Nuance Acier : | C % | Si % | Mn % | P % | S % | Cr % | Al % |
| C 22.8 | 0,195 | 0,2 | 0,9 | 0,008 | 0,018 | 0,05 | 0,015 |

CARACTERISTIQUES MECANIQUES

| Ø | Rm | Re | A | Z | Resilience AV=J (KV) | | | Temper- |
|----|-------|-------|------|------|----------------------|-----|-----|---------|
| mm | N/mm² | N/mm² | % | % | 1 | 2 | 3 | °C |
| 16 | 521 | 323 | 32,3 | 56,3 | 102 | 102 | 101 | -20 |

Traitement thermique

NORMALIZING

All pieces were heated to 1550°F. Mind. Held at this temperature for 1 hour each 1" of thickness and cooled in still air.

Certified True Copy of
Certificate held by
Spirax Sarco
Signed: *Uy* Date: 9.03.05
Quality Assurance Department

Responsable Assurance Qualité



TECHNOFORGE
BP339 - 1080 Tunis Cedex
Tél: 440.811 Fax: 441.380

PARTENAIRE DU PROGRAMME DE MISE A NIVEAU
S.A. au Capital de 1.800.000 DT Code en Douane 130 291 S
Siège Social : rue 8301 - Tour Narcisse - Montplaisir - 1002 - Tunis - Tunisie
Usine : Zone Industrielle de Menzel Jémil - 7080 - Bizerte - TUNISIE
Adresse Postale : BP n°339 - 1080 Tunis Cedex - TUNISIE
Code TVA 341 686 P / A / M / 000
Tél. : (+216) 71 84 49 47 / 71 84 94 43
Tél. : (+216) 72 44 11 77 / 72 44 10 01 / 72 44 00 31
E-mail : technoforge@planet.tn
RC n° D 24 60 42 96
Fax : (+216) 71 84 20 20
Fax : (+216) 72 44 13 80
Site WEB : www.technoforge.net